

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 25:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wszystkich królów Północy, bliskich i dalekich, jednego po drugim, i wszystkie królestwa świata, które są na powierzchni ziemi, a król Szeszaku* niech pije po nich!** ¹⁾²⁾

¹⁾ Tj. Babilonu, użyto tu tzw. atbasz, tj. szyfru, w którym zamienia się pierwszą literę z ostatnią, drugą z przedostatnią, itd.; zob. <x>300 51:41</x>, <x>300 25:26</x>L.

²⁾ a król Szeszaku (...) po nich : brak w G.